

01484

Apparecchio di comando per domotica a quattro pulsanti con amplificatore stereo 1 + 1 W rms 2 uscite per diffusori sonori 8 ohm, individuazione al buio a LED RGB con regolazione di intensità, da completare con mezzi tasti intercambiabili da 1 o 2 moduli Eikon, Arké o Plana - 2 moduli.

Il dispositivo, provvisto di amplificatore stereo 1+1 Wrms, permette di riprodurre attraverso i diffusori collegati alle sue uscite le informazioni audio ricevute sul bus. Il dispositivo è inoltre provvisto di quattro pulsanti indipendenti configurabili anche come basculanti dotati di LED RGB con colore configurabile, per comando e regolazione in impianti domotici By-me (controllo luci, tapparelle, funzioni audio, ecc.).

### CARATTERISTICHE.

- Tensione nominale di alimentazione: BUS 29 V
- Alimentazione ausiliaria (opzionale, consente di non assorbire corrente dal bus audio): 32 V d.c. SELV
- Morsetti:
  - 2 per il bus diffusione sonora
  - 2 per un'uscita bus By-me alla quale collegare fino a 3 dispositivi By-me
  - 2 per l'alimentazione ausiliaria a 32 V d.c. SELV
  - 4 per il collegamento ai 2 diffusori audio (8Ω, 1+1 W rms)
- Assorbimento sul bus diffusione sonora:
  - 150 mA max. se alimentato da BUS
  - 10 mA se alimentato da alimentatore ausiliario 32 V

**A seconda delle dimensioni dell'impianto audio è possibile installare l'alimentatore ausiliario 20580-19580-14580 in modo da non dover utilizzare un altro alimentatore 01400 o 01401.**

- 4 pulsanti configurabili anche come 2 basculanti
- 4 LED RGB con colore configurabile
- Uscita per diffusori audio 8Ω, 1+1 W rms
- LED rosso e pulsante di configurazione
- Ponticelli per inserire la terminazione di linea audio
- Sezione del cavo per il collegamento ai diffusori: 1 mm<sup>2</sup>
- Temperatura di funzionamento: -5 ÷ +45 °C (uso interno)
- Grado di protezione: IP20
- Installazione: a incasso o a parete (con scatola da parete 09975...)
- Compatibili con centrale By-me 21509 e EasyTool Professional
- **I blocchi funzionali pulsanti e basculanti hanno profondità di gruppo pari a 1 (possono cioè appartenere ad un solo gruppo)**

### CONFIGURAZIONE CON CENTRALE By-me O EASYTOOL PROFESSIONAL.

Per tutti i dettagli si vedano i rispettivi manuali installatore scaricabili dal sito [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

### REGOLE DI INSTALLAZIONE.

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

**IMPORTANTE:** Se dal morsetto del bus audio non è presente un'ulteriore diramazione per il collegamento di altri dispositivi audio (cioè se il dispositivo è il primo o l'ultimo di un ramo audio), va chiuso il ponticello vicino al morsetto stesso (fig. 3 - terminazione della linea); diversamente va lasciato aperto. Ogni estremità del bus diffusione sonora deve sempre essere terminata.

### CONFORMITÀ NORMATIVA.

Direttiva EMC. Norme EN 60669-2-5, EN 50491.

#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Home automation control module with four push buttons with 1 + 1 Wrms stereo amplifier, 2 8 ohm speaker outputs, RGB LED location in the dark with brightness control, to be completed with interchangeable half-buttons: 1 or 2 module Eikon, 2 module Arké or Plana.

This device, equipped with 1 + 1 Wrms stereo amplifier, enables playing the audio data received on the Bus through the speakers connected to its outputs. The device is also equipped with four independent push buttons that can also be configured as rocker switches, RGB LED with configurable colour, for setting and control functions in By-me home automation systems (light control, roller shutters, audio functions, etc.).

### FEATURES.

- Rated supply voltage: 29 V Bus
- Auxiliary power supply (optional, used to avoid current consumption from the audio bus): 32 V d.c. SELV
- Terminals:
  - 2 for the speaker system Bus
  - 2 for a By-me bus output for connecting up to 3 By-me devices
  - 2 for the auxiliary power supply at 32 V d.c. SELV
  - 4 for the connection to the 2 audio speakers (8Ω, 1+1 W rms)
- Absorption on the speaker system Bus:
  - 150 mA max. if powered via BUS
  - 10 mA if powered via 32 V auxiliary power supply

**Depending on the dimensions of the audio system it is possible to install the auxiliary power supply 20580-19580-14580 so as not to have to use another power supply 01400 or 01401.**

- 4 pushbuttons that can also be configured as 2 rocker switches
- 4 RGB LEDs with configurable colour
- 8Ω speaker output, 1+1 W rms
- Red LED and configuration button
- Jumpers to insert the audio line termination
- Section of the cable for connection to the speakers: 1 mm<sup>2</sup>
- Operating temperature: -5 ÷ +45 °C (indoor use)
- Degree of protection: IP20
- Installation: flush or surface mounting (with surface mounting box 09975...)
- Compatible with the By-me 21509 control unit and EasyTool Professional
- **The pushbutton and rocker switch functional blocks have a group depth of 1 (that is, they can belong to one group only).**

### CONFIGURATION WITH By-me CONTROL UNIT OR EASYTOOL PROFESSIONAL.

For full details, see the respective Installer manuals, which can be downloaded from the website [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

### INSTALLATION RULES.

Installation should be carried out by qualified staff in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

**IMPORTANT:** If there is no additional branch from the audio bus terminal to connect other audio devices (if the device is the first and last of an audio branch), the bridge near the terminal (fig. 3 - line termination) must be closed; otherwise it must be left open. Each end of the speaker system bus must always be terminated.

### REGULATORY COMPLIANCE.

EMC directive. Standards EN 60669-2-5, EN 50491.

#### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Appareil de commande domotique à quatre boutons avec amplificateur stéréo 1 + 1 W RMS, 2 sorties haut-parleurs 8 Ω, localisation dans l'obscurité par LED RVB réglable, à compléter par des demi-touches interchangeable de 1 ou 2 modules Eikon, Arké ou Plana - 2 modules.

Le dispositif équipé d'un amplificateur stéréo 1+1 W RMS reproduit les informations reçues sur le bus par les haut-parleurs connectés à ses sorties. L'appareil a quatre boutons indépendants qui peuvent être également programmés comme boutons à bascule avec LED RVB de couleur configurable pour la commande et le réglage des installations domotiques By-me (commande de l'éclairage, des volets roulants, des fonctions audio, etc.).

### CARACTÉRISTIQUES.

- Tension nominale d'alimentation : BUS 29 V
- Alimentation auxiliaire (en option, permet de ne pas absorber le courant du bus audio) : 32 Vcc SELV
- Bornes :
  - 2 pour le bus de diffusion sonore
  - 2 pour une sortie bus By-me permettant de connecter 3 dispositifs By-me
  - 2 pour l'alimentation auxiliaire 32 Vcc SELV
  - 4 pour le raccordement aux 2 haut-parleurs (8Ω, 1+1 W RMS)
- Absorption sur le bus de diffusion sonore :
  - 150 mA max s'il est alimenté par le BUS
  - 10 mA s'il est desservi par l'alimentateur auxiliaire 32 V.

**Selon les dimensions du circuit audio, il est possible d'installer l'alimentateur auxiliaire 20580-19580-14580 qui évite d'utiliser un autre alimentateur 01400 ou 01401.**

- 4 boutons à configurer, éventuellement comme 2 boutons à bascule
- 4 LED RVB de couleur configurable
- Sortie haut-parleurs 8 Ω, 1+1 W RMS
- LED rouge et bouton de configuration
- Cavaliers permettant de brancher la terminaison de la ligne audio
- Section du câble de branchement sur les haut-parleurs : 1 mm<sup>2</sup>
- Température de fonctionnement : - 5 ÷ + 45 °C (utilisation à l'intérieur)
- Indice de protection : IP20
- Installation encastrée ou en saillie (avec boîte d'installation en saillie 09975)
- Compatibles avec les centrales By-me 21509 et EasyTool Professional.
- **Les blocs fonctionnels boutons et boutons à bascule peuvent être associés à 1 seul groupe (profondeur de groupe 1).**

### CONFIGURATION AVEC CENTRALE By-me OU EASYTOOL PROFESSIONAL.

Pour des informations complètes, consulter les manuels installateur spécifiques à télécharger sur le site [www.vimar.com](http://www.vimar.com)

### CONSIGNES D'INSTALLATION.

L'installation doit être confiée à un technicien qualifié et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

**IMPORTANT Si aucune autre dérivation ne part de la borne du bus audio pour connecter des dispositifs audio supplémentaires (le dispositif est le premier et le dernier d'une branche audio), fermer le cavalier près de la borne (fig. 3 - terminaison de la ligne) ; sinon le laisser ouvert. Chaque extrémité du bus de diffusion sonore doit avoir une terminaison.**

### CONFORMITÉ AUX NORMES.

Directive CEM. Normes EN 60669-2-5, EN 50491.



#### DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Dispositivo de mando para domótica con 4 pulsadores con amplificador estéreo 1 + 1 W RMS, 2 salidas para altavoces 8 ohm, detección en la oscuridad por LEDs RGB con regulación de intensidad; se completa con medias teclas intercambiables de 1 o 2 módulos Eikon, Arké o Plana - 2 módulos.

Este dispositivo, provisto de amplificador estéreo 1+1 W RMS permite reproducir, mediante los altavoces conectados a sus salidas, la información audio recibida en el bus. Además, el dispositivo cuenta con 4 pulsadores independientes que también pueden configurarse como basculantes y disponen de LEDs RGB de color configurable, para accionamiento y regulación en instalaciones domóticas By-me (control de luces, persianas, funciones audio, etc.).

### CARACTERÍSTICAS.

- Tensión nominal de alimentación: BUS 29 V
- Alimentación auxiliar (opcional, permite evitar tomar corriente del bus audio): 32 Vcc SELV
- Bornes:
  - 2 para el bus de difusión sonora
  - 2 para la salida del bus By-me a la que se pueden conectar hasta 3 dispositivos By-me
  - Dos para la alimentación auxiliar de 32 Vcc SELV
  - 4 para la conexión a los 2 altavoces (8Ω, 1+1 W RMS)
- Absorción en el bus de difusión sonora:
  - 150 mA como máximo si se alimenta por BUS
  - 10 mA si se alimenta por alimentador auxiliar 32 V

**En función de las dimensiones de la instalación de audio, se puede montar el alimentador auxiliar 20580-19580-14580 para no tener que utilizar otro alimentador 01400 o 01401.**

- 4 pulsadores configurables también como 2 basculantes
- 4 LEDs RGB con color configurable
- Salida para altavoces 8Ω, 1+1 W RMS
- LED rojo y pulsador de configuración
- Puentes para insertar la terminación de la línea de audio
- Sección del cable para la conexión a los altavoces: 1 mm<sup>2</sup>
- Temperatura de funcionamiento: -5 ÷ +45 °C (uso interno)
- Grado de protección: IP20
- Montaje: de empotrar o de superficie (con caja de superficie 09975...)
- Compatible con central By-me 21509 y EasyTool Professional
- **Los bloques funcionales de pulsador y basculante tienen una profundidad de grupo equivalente a 1 (es decir que pueden pertenecer solo a un grupo)**

### CONFIGURACIÓN CON CENTRAL By-me O EASYTOOL PROFESSIONAL.

Para más detalles, consulte los correspondientes manuales de instalador que se pueden descargar de la página [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

### NORMAS DE INSTALACIÓN.

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

**IMPORTANTE: Si desde el borne del bus audio no existe ninguna derivación para conectar otros dispositivos de audio (es decir, si el dispositivo es el primero o el último de un ramal de audio), hay que cerrar el puente al lado del borne (fig. 3 - terminación de la línea); en caso contrario, se tiene que dejar abierto. Los dos extremos del bus de difusión sonora han de estar terminados.**

### CONFORMIDAD A LAS NORMAS.

Directiva sobre compatibilidad electromagnética. Normas EN 60669-2-5, EN 50491.



#### RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

01484

**Schaltgerät für Hausleittechnik mit vier Tasten mit Stereoverstärker 1 + 1 W RMS, 2 Ausgängen für 8 Ohm Lautsprecher, RGB-LED für Lokalisierung im Dunkeln mit Helligkeitsregelung, zur Ergänzung mit austauschbaren 1- oder 2-Modul-Halbtasten Eikon, Arké oder Plana - 2 Module.**

Mit dem Gerät mit Stereoverstärker 1 + 1 W RMS können über die an den Ausgängen angeschlossenen Lautsprecher die auf dem Bus empfangenen Audioinformationen wiedergegeben werden. Das Gerät verfügt darüber hinaus über vier unabhängige, auch als Wipptaster konfigurierbare Tasten mit RGB-LED mit konfigurierbarer Farbe für die Steuerung und Regelung in By-me-Hausleitanlagen (Beleuchtung, Rolläden, Audiofunktionen usw.).

### EIGENSCHAFTEN.

- Bemessungsversorgungsspannung: BUS 29 V
- Zusatzversorgung (optional, vermeidet die Stromaufnahme vom Audiobus): 32 Vdc SELV
- Klemmen:
  - 2 für den Beschallungsbuss
  - 2 für einen By-me-Busausgang zum Anschluss von bis zu 3 By-me-Geräten
  - 2 für die Zusatzversorgung mit 32 V DC SELV
  - 4 für den Anschluss von 2 Lautsprechern (8Ω, 1+1 W RMS)
- Stromaufnahme auf Beschallungsbuss:
  - 150 mA max. bei Versorgung über BUS
  - 10 mA bei Versorgung über zusätzliches Netzteil 32 V

**Je nach Größe der Audioanlage kann allein das zusätzliche Netzteil 20580-19580-14580 installiert werden, um den Einsatz eines anderen Netzteils 01400 bzw. 01401 zu vermeiden.**

- 4 auch als 2 Wipptaster konfigurierbare Tasten
- 4 RGB-LEDs mit konfigurierbarer Farbe
- Ausgang für Lautsprecher 8Ω, 1+1 W RMS
- Rote LED und Konfigurationstaste
- Schaltbrücken für Audioliteungsabschluss
- Kabelquerschnitt für Lautsprecheranschluss: 1 mm<sup>2</sup>
- Betriebstemperatur: -5 ÷ +45 °C (Innenbereich)
- Schutzart: IP20
- Installation: Unterputz oder Aufputz (mit Aufputzdose 09975...)
- Mit Steuergeräten By-me 21509 und EasyTool Professional kompatibel
- Die Gruppentiefe der Funktionsblöcke Tasten und Wippen ist 1 (d.h. sie können nur einer Gruppe angehören)

### KONFIGURATION MIT STEUERGERÄT By-me ODER EASYTOOL PROFESSIONAL.

Für alle Details wird auf die entsprechenden Installationsanleitungen verwiesen, die zum Download auf der Website [www.vimar.com](http://www.vimar.com) verfügbar sind

### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN.

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

**WICHTIG: Liegt an der Audiobus-Klemme keine Abzweigung für den Anschluss weiterer Audiogeräte vor (es sich also um das erste oder letzte Gerät in einem Audiozweig handelt), ist die Schaltbrücke neben der Klemme zu schließen (Abb. 3 - Leitungsabschluss); andernfalls muss sie geöffnet bleiben. Der Beschallungsbuss muss an jedem Ende einen Abschluss aufweisen.**

### NORMKONFORMITÄT.

EMV-Richtlinie. Normen EN 60669-2-5, EN 50491.

#### Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

**Συσκευή ελέγχου οικιακού αυτοματισμού τεσσάρων πλήκτρων με στερεοφωνικό ενισχυτή 1 + 1 W rms, 2 εξόδους για συστήματα διανομής ήχου 8 ohm, δυνατότητα εντοπισμού στο σκοτάδι, με λυχνία LED RGB και ρύθμιση έντασης, συμπληρώνεται με εναλλάξιμα μισά πλήκτρα 1 ή 2 μονάδων Eikon, Arké ή Plana - 2 μονάδων.**

Η συσκευή, η οποία διαθέτει στερεοφωνικό ενισχυτή 1+1 Wrms, παρέχει τη δυνατότητα αναπαραγωγής μέσω των συνδεδεμένων ηχείων στις εξόδους της των πληροφοριών ήχου που λαμβάνονται στο bus. Επίσης, ο μηχανισμός διαθέτει ανεξάρτητα πλήκτρα που μπορούν να διαμορφωθούν ακόμη και ως διπλής λειτουργίας με λυχνία LED RGB διαμορφώσιμου χρώματος, για έλεγχο και ρύθμιση σε εγκαταστάσεις οικιακού αυτοματισμού By-me (έλεγχος φώτων, ρολά, λειτουργίες ήχου κλπ.).

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ.

- Ονομαστική τάση τροφοδοσίας: BUS 29 V
- Βοηθητική τροφοδοσία (προαιρετική, επιτρέπει τη μη απορρόφηση ρεύματος από το bus ήχου): 32 V d.c. SELV
- Επαφές κλέμας:
  - 2 για το bus του συστήματος διανομής ήχου
  - 2 για την έξοδο του bus By-me στην οποία μπορούν να συνδεθούν έως 3 μηχανισμοί By-me
  - 2 για τη βοηθητική τροφοδοσία 32 V d.c. SELV
  - 4 για τη σύνδεση στα 2 ηχεία (8Ω, 1+1 W rms)
- Απορρόφηση στο bus του συστήματος διανομής ήχου:
  - 150 mA το μέγιστο σε περίπτωση τροφοδοσίας από το BUS
  - 10 mA σε περίπτωση τροφοδοσίας από το βοηθητικό τροφοδοτικό 32 V

**Ανάλογα με τις διαστάσεις του συστήματος ήχου, μπορείτε να εγκαταστήσετε το βοηθητικό τροφοδοτικό 20580-19580-14580, ώστε να μην απαιτείται η χρήση άλλου τροφοδοτικού 01400 ή 01401.**

- 4 κουμπιά που μπορούν να διαμορφωθούν ακόμη και ως 2 διπλής λειτουργίας
- 4 LED RGB με διαμορφώσιμο χρώμα
- Έξοδος για ηχεία 8Ω, 1+1 W rms
- Κόκκινη λυχνία LED και πλήκτρο διαμόρφωσης
- Γέφυρες για τερματισμό της γραμμής ήχου
- Διατομή καλωδίου για σύνδεση στα ηχεία: 1 mm<sup>2</sup>
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5 ÷ +45°C (εσωτερική χρήση)
- Βαθμός προστασίας: IP20
- Εγκατάσταση: χωνευτή ή επιτοίχια (με το κουτί επιτοίχιας εγκατάστασης 09975...)
- Συμβατότητα με τις κεντρικές μονάδες By-me 21509 και το EasyTool Professional
- Οι λειτουργικές μονάδες πλήκτρων και πλήκτρων διπλής λειτουργίας έχουν βάθος 1 ομάδας (μπορούν δηλ. να ανήκουν σε μία μόνο ομάδα)

### ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ By-me Η EASYTOOL PROFESSIONAL.

Για όλες τις λεπτομέρειες, ανατρέξτε στα αντίστοιχα εγχειρίδια τεχνικού εγκατάστασης που είναι διαθέσιμα για λήψη από την ιστοσελίδα [www.vimar.com](http://www.vimar.com).

### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ.

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

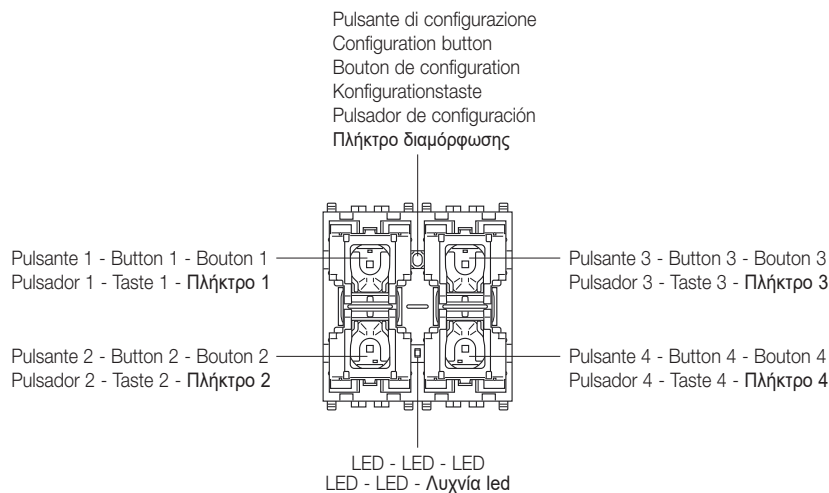
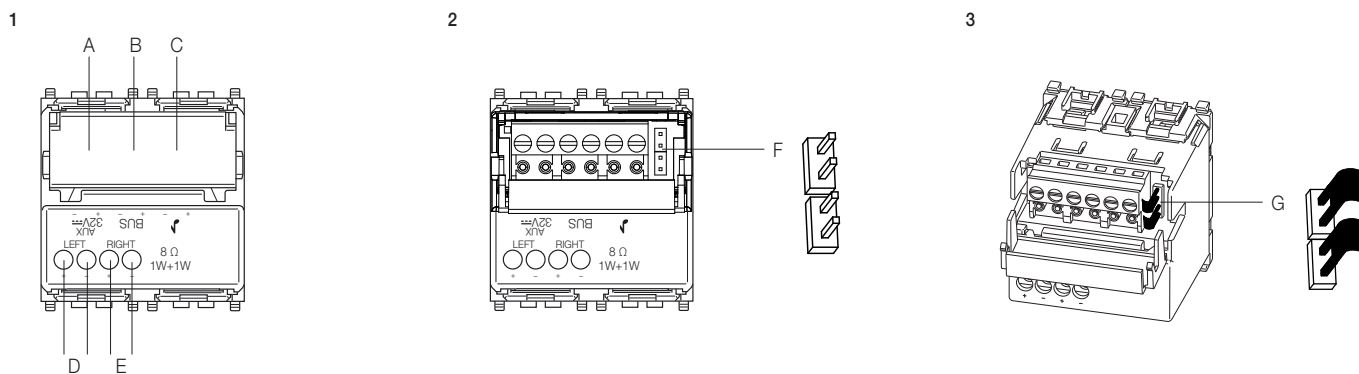
**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Εάν στον ακροδέκτη του bus ήχου δεν υπάρχει επιπλέον διακλάδωση για τη σύνδεση άλλων συσκευών ήχου (δηλ. εάν η συσκευή είναι η πρώτη ή η τελευταία σε μια διακλάδωση ήχου), πρέπει να κλείσετε τη γέφυρα κοντά στον ακροδέκτη αυτό (εικ. 3 - τερματισμός γραμμής), διαφορετικά, πρέπει να την αφήσετε ανοικτή. Κάθε άκρο του bus του συστήματος ηχητικής εγκατάστασης πρέπει να τερματίζεται πάντα.**

### ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΑ ΠΡΟΤΥΠΑ.

Οδηγία EMC. Πρότυπα EN 60669-2-5, EN 50491.

#### ΑΗΘΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

**VISTA FRONTALE - FRONT VIEW - VUE DE FACE - VISTA FRONTAL - FRONTANSICHT - ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ**

**VISTA POSTERIORE - REAR VIEW - VUE ARRIÈRE - VISTA POSTERIOR - RÜCKANSICHT - ΠΙΣΩ ΠΛΕΥΡΑ**

**Legenda:**

- A: Morsetti per collegamento alimentatore ausiliario 20580-19580-14580.  
 B: Morsetti TP bus sistema automazione (max 3 dispositivi By-me).  
 C: Morsetti bus diffusione sonora.  
 D: Morsetti + - per collegamento diffusore di sinistra.  
 E: Morsetti + - per collegamento diffusore di destra.  
 F: Ponticelli di terminazione linea audio aperti.  
 G: Chiusura dei ponticelli mediante jumper.

**Legend:**

- A: Terminals for auxiliary power supply connection 20580-19580-14580.  
 B: Automation system TP bus terminals (max 3 By-me devices).  
 C: Speaker system bus terminals.  
 D: Terminals + - for connecting the left-hand speaker.  
 E: Terminals + - for connecting the right-hand speaker.  
 F: Bridges to terminate the audio line open.  
 G: Bridge closing with jumpers.

**Légende :**

- A : Bornes pour raccordement de l'alimentateur auxiliaire 20580-19580-14580  
 B : Bornes TP bus système automatisé (max 3 dispositifs By-me)  
 C : Bornes bus diffusion sonore  
 D : Bornes + - pour raccordement du haut-parleur gauche  
 E : Bornes + - raccordement du haut-parleur droit  
 F : Cavaliers de terminaison ligne audio ouverts  
 G : Fermeture des cavaliers par jumper

**Leyenda:**

- A: Bornes para la conexión del alimentador auxiliar 20580-19580-14580.  
 B: Bornes TP bus sistema de automatización (máximo 3 dispositivos By-me).  
 C: Bornes bus de difusión sonora.  
 D: Bornes + - para la conexión del altavoz de la izquierda.  
 E: Bornes + - para la conexión del altavoz de la derecha.  
 F: Puentes de terminación de la línea de audio abiertos.  
 G: Cierre de los puentes con jumper.

**Legende:**

- A: Klemmen für Anschluss des zusätzlichen Netzteils 20580-19580-14580.  
 B: TP-Busklemmen Automationsystem (max. 3 By-me-Geräte).  
 C: Klemmen Beschallungsbus.  
 D: Klemmen + - für den Anschluss des linken Lautsprechers.  
 E: Klemmen + - für den Anschluss des rechten Lautsprechers.  
 F: Schaltbrücken für Audioteilungsabschluss geöffnet.  
 G: Schließung der Schaltbrücken mittels Jumper.

**Επεξήγηση:**

- A: Επαφές κλέμας για σύνδεση του βοηθητικού τροφοδοτικού 20580-19580-14580.  
 B: Επαφές κλέμας TP bus συστήματος αυτοματισμού (3 μηχανισμοί By-me το μέγιστο).  
 C: Επαφές κλέμας bus συστήματος διανομής ήχου.  
 D: Επαφές κλέμας + - για σύνδεση αριστερού ηχείου.  
 E: Επαφές κλέμας + - για σύνδεση δεξιού ηχείου.  
 F: Ανοικτές γέφυρες τερματισμού γραμμής ήχου.  
 G: Κλειστές γέφυρες μέσω βραχυκυκλωτήρα.